

Лексико-семантический анализ группы деловых текстов

Языковеду, изучающему историю слов по данным письменных памятников, любому специалисту, работающему в области исторической лексикологии, приходится порою иметь дело с краткими контекстами, ограничивающими возможности определить значение слова, установить синонимические и иные отношения в пределах тематических групп лексики и словарного состава в целом. Из памятников деловой письменности недостаточные для лексико-семантического анализа контексты содержатся не только, например, в приходо-расходных книгах с их однообразными перечнями «купил то-то и то-то, дал столько-то», но и в рассматриваемых изолированно частноправовых актах: купчих, меновных, закладных и т. п. Однако эти последние могут быть систематизированы и изучены со специальной целью повышения их лексико-семантической информативности. Такая текстологическая работа включает в себя: 1) рассмотрение жанровых особенностей документов, их шаблонов с типичными и индивидуальными отклонениями; 2) изучение общих и частных традиций в местной деловой письменности, например, с целью учесть отражение в памятниках общерусской и местной лексики и фразеологии; 3) рассмотрение особенностей языка создателей текстов — писцов и заказчиков деловых документов; 4) анализ конкретных условий, в которых создавался тот или иной документ — с целью выявить ситуативные включения, использовать приемы определения значений слов по их предметно-понятийной отнесенности.

В полном текстологическом исследовании памятников деловой письменности охватываются все указанные здесь

аспекты, но при ограничении материала или его специальном отборе особое внимание может быть уделено тому или иному аспекту. Все остальные, однако, не должны упускаться из виду. В сравнительном изучении деловых документов может быть использована (не механически, конечно) методика анализа разночтений, разработанная в исследованиях древнейших письменных памятников. При систематизации текстов важно изыскать возможности для расширения языковых контекстов и для изучения реальных ситуаций, предметов, описанных в документах.

Рассмотрим некоторые вопросы словоупотребления в памятниках местной деловой письменности на примере 10 документов¹, написанных четырьмя холмогорскими писцами в 1599—1644 гг.

Девять документов — купчие на одно и то же домовладение, находившееся на Глинском посаде в Холмогорах и в течение 44-х лет 11 раз переходившее от одного владельца к другому. Так, 24 августа 1599 г. старец Соловецкого монастыря Симан продал «избу с дворищем» Анисье Неклюдовой (№ 1); затем Анисья Неклюдова приказала по духовной попу Федору Матвееву (документ не сохранился, но он упоминается в № 2); 24 декабря 1602 г. Федор Матвеев продал «двор и дворище» кузнецу Никите Якимову Корелянину (№ 2); 15 октября 1606 г. Никита Якимов Корелянин продал половину двора кузнецу Федору Михайлову Корелянину (№ 3); 7 октября 1607 г. Федор Михайлов продал половину двора прежнему владельцу Никите Якимову (№ 4); 28 августа 1608 г. Никита Якимов продал снова Федору Михайлову, на этот раз весь двор (№ 5); 28 июня 1611 г. Федор Михайлов продал двор скорняку Авраму Михайлову (№ 6); 4 октября 1615 г. Аврам Михайлов продал кузнецу Евсею Сидорову Неверову (№ 7); 1 декабря 1632 г. вдова Евсея Сидорова Федосья продала дьякону Еремею Федорову (№ 8); затем Еремей Федоров продал двор холмогорским земским старостам (документ не сохранился, но он упоминается в № 9); 3 ноября 1642 г.

¹ В настоящее время хранятся в фонде Михайло-Архангельского монастыря в Государственном архиве Архангельской области (далее — ГААО), ф. 57, оп. 2, т. I. В тексте статьи нумерация основных 10 текстов соответствует нумерации их в «Приложении», а в ссылках на тексты, привлекаемые для сравнения, мы указываем номера, присвоенные документам в соответствующих изданиях или архивных описях.

земские старосты продали казначею Архангельского монастыря (№ 9).

Последний наш документ (№ 10) — список с «записи о досмотре», в котором речь идет о том же дворе.

Писцу Алексею Иванову Попову (далее — Попов), петровскому², а позднее троицкому³ церковному дьячку, кроме указанных здесь четырех купчих (№ 1—4), принадлежат еще четыре купчие, опубликованные в СГКЭ-I: № 295 (1586), 356 (1596), 379 (1602) и 399 (1605).

Иваном Епифановым (далее — Епифанов), троицким церковным дьячком, сменившим Попова на этой должности, кроме рассматриваемых здесь четырех купчих (№ 5—8), написаны еще купчая троицкого священника Федора Матвеева у Томилы Михайлова Ушакова на избушку «на Глинском посаде в Заднем посадце» от (?) 4 июня 1619 г. (ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 75) и четыре документа, опубликованные в СГКЭ-I: № 417 (купчая, 1608), 434 (данная, 1612), 463 (вкладная, 1616) и 599 (купчая, 1642).

Трофиму Семенову (далее — Семенов), земскому дьячку принадлежит публикуемая нами купчая (№ 9) и еще одна купчая: СГКЭ-I, № 600 (1642).

Харьке Дмитриеву, площадному писцу, принадлежал оригинал публикуемого здесь списка записи о досмотре (№ 10) и мировая запись от 20 июня 1631 г. (ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 120-2).

Из заказчиков рассматриваемых документов, владельцев двора, по другим документам нам известны: Федор Матвеев, священник Троицкой церкви, — № 2 (1602), № 75 (1619, см. выше) и «данная память» его же «Николаевскому Корельскому монастырю на два дворища в Глинском посаде и на два плота», 1607 (СГКЭ-I, № 409); Еремей Федоров, дьякон Троицкой церкви, — № 8 (1632) и «Данная» его же «Троице-Сергиеву монастырю на двор и лавку в новом Холмогорском остроге», 1633 (СГКЭ-I, № 566).

² Петровская (Петра и Павла) церковь, по-видимому, существовала в XVI в. в Ровдогорском приходе, в 8 верстах от Холмогор; см.: «Краткое историческое описание приходов и церквей Архангельской епархии», вып. I. Архангельск, 1894, стр. 275. — Дьяк той же церкви Артемонез Пантелеев писал купчую 1543 г.: «Сборник грамот Коллегии экономии», т. I. Пг., 1922, стб. 100—101, № 98 (далее — СГКЭ-I).

³ Троицкая церковь на Глинском посаде в Холмогорах существовала в XVI—XVII вв. История прихода подробно описана, см.: «Краткое историческое описание. . .», вып. I, стр. 226, 244 и сл.

О языке создателей документов современный исследователь судит только по показаниям текстов, однако извлечь эти данные и объяснить их можно лишь в том случае, если будет очерчен круг людей, принимавших участие в создании документов, определена мера этого участия. Что в языке документа принадлежит писцу, а что заказчику документа? — Ответ на этот вопрос можно попытаться получить в исследовании документов как записей конкретных речевых актов. Конечно, говорить о фактах языка «заказчика» мы можем весьма условно, не разделяя, например, договаривающиеся стороны в арендном договоре или продавца и покупателя в купчей.

В качестве записей речевых актов рассмотрим девять купчих, сравнивая их формуляры и лексический состав одинаковых по содержанию частей текстов, условно — клаузул⁴. Единство объекта, описываемого во всех этих купчих и в последнем документе, записи о досмотре, позволит нам применить прием определения значения отдельных слов по их предметно-понятийной отнесенности. Остановимся также на случаях варьирования языковых средств в текстах.

Г клаузула включает в себя сведения: о продавце, о факте заключения сделки, о покупателе, об объекте сделки (с указанием на его местонахождение), о способе приобретения продавцом объекта сделки у его прежнего владельца. Она обычно состоит из сложного предложения: *Се яз N продал есми NN двор и дворище. . . , что яз N) тот двор купил у NNN (что мне тот двор заложил NNN и т. п.)*. Это общая для всех документов структура.

⁴ Объяснение термина, применяемого в работах по дипломатике, см.: В. И. Веретенников. К вопросу о методах изучения древнерусских частноправовых актов. «Сборник статей, посвящ. А. С. Лаппо-Данилевскому». Пг., 1916, стр. 8 и сл. — А. А. Шахматов делил двинские купчие XV в. на части, «соответствующие тем или иным юридическим моментам», см.: А. А. Шахматов. Исследование о двинских грамотах XV в., ч. I. «Исследования по русскому языку», т. II, вып. 3. СПб., 1903, стр. 21. — Ср. применение метода анализа текстов по клаузулам к другим актам: В. Я. Дерягин. К вопросу об индивидуальном и традиционном в деловой письменности (на материале важских порядных XVII в.). «Русский язык. Источники для его изучения». М., 1971, стр. 151—188.

Публикуемые в «Приложении» тексты разбиты на абзацы по клаузулам, указаны номера, присвоенные клаузулам в статье.

Во всех купчих Епифанова, в отличие от купчих Попова, в главном предложении имеется формула: *по своей по купчей, что... купил...*, и *по старым по купчим* (№ 5, 6, 8) или первая ее часть (№ 7; № 417, 599). У Семенова находим первую часть этой формулы: «*по кѹпчеи прошлых | семских старость. . .*» (№ 9). Применение такого рода формул характеризует индивидуальную манеру писца.

С особым условием сделки связана вставка «*по прикасѸ столника. . .*» в № 9.

Употребление второго придаточного предложения: «*... продал есми. . . избу. . . и с дворищем на коем дворище та изба стоит. . .*» в № 1 можно объяснить только особым названием объекта сделки. Действительно, лишь в этой купчей речь идет о продаже *избы с дворищем*, во всех других упомянуты *двор и дворище* (№ 2, 3, 4, 5, 6, 7), *двор с дворищем* (№ 8, 9), являющиеся устойчивыми обозначениями, близкими к формуле, не требующей пояснений.

С особым названием объекта сделки в № 1 вполне согласуется отсутствие в этой же купчей подробного описания построек (III особой клаузулы, см. ниже). Очевидно, что в момент заключения первой сделки стояла только *изба* — жилое однокамерное строение.

Можно полагать, что основное обозначение объекта сделки всегда определял заказчик документа. Так, Федор Матвеев, продавец *двора и дворища* в № 2, выступает в качестве покупателя *избушки*, *избы* в купчей 1619 г., написанной Епифановым: «Се гѹз Томило Михайлов снѹ Ушаков Глинского посаду п⁵. . . | дал есми троецкомѸ сщенникѸ ѲедорѸ МатвѣевѸ⁶. . . | избѸшкѸ свою с сѣнцами деревянными и что ни е⁷. . . | у той избы лѣсѸ всакого и с кровлею и со всѣм нѸтр⁸. . . | ным нарядом без вывѣта в дернь без выкѸпа» (№ 75). И в этой купчей речь идет именно об *избушке*, *избе*, а не о *дворе*, представляющем собою обычно, как мы увидим далее, комплекс строений. Выделенного особо описания построек здесь также нет. По-видимому, заказчик (покупатель?) определил здесь уменьшительно-уничижительную форму первого упоминания объекта сделки: *избушка*, затем *изба*.

II клаузула сообщает сведения о границах домовладения. Она представлена одинаковыми развернутыми опи-

^{5, 6, 7, 8} Далее утрачено 1—4 буквы: обрыв.

саниями в семи документах и в двух (№ 1, 4) — только ссылками на старые купчие.

Особым характером купчей № 4, фиксирующей сделку о продаже Федором Михайловым Кореляниным половины двора, купленной им за год до этого у Никиты Якимова Корелянина и теперь возвращаемой тому же Никите (ср. № 3 и 4), объясняется и нарушение обычного порядка следования клаузул, и объединение второй и третьей клаузул в одну, содержащую в себе лишь ссылку на предыдущую сделку. Это вытекает из логики самой сделки: в начало № 4 вынесены все части, связанные с предыдущей сделкой. В них находим и ссылки на старую купчую.

Непроизвольное варьирование речевых средств, отражающее живую речь писцов, можно отметить в этой части купчих, сравнив выражения *а назад и до лесу* (№ 2, 3, 5, 6 — у Попова и Епифанова) и *а назаде и до лесу* (№ 7, 8, 9 — у Епифанова и Семенова).

III клаузула — перечень проданных построек. Она не представлена как отдельная часть в № 1 и 4. По описаниям построек мы можем проследить развитие двора.

В 1599 г. (№ 1) был продан один сруб, *изба* — однокамерное жилое помещение. Над этой постройкой потом был срублен второй этаж — *горница* (№ 2). То строение, которое в № 1 названо *избой*, становится в дальнейшем частью целого комплекса (дома-двора, по этнографической терминологии) и именуется *подклетом* (№ 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9) или *подызбицей* (только в VIII клаузуле в № 8, см. ниже). Слово *изба* в № 2 — 9 не упомянуто, но в речи создателей документов оно все же могло применяться к жилой части дома-двора, представляющего собой сложную связь. Об этом можно судить по описаниям, содержащимся в № 10: «. . . мѣжь избами проблок оставлен. . .», «и серге|евъских и арѣхангелских избы и сѣни и клѣти сто|ять ровно», далее еще *избная стена* и *избной угол*.

В 1602 г. (№ 2) двор представлял собою уже связь из трех двухэтажных срубов: а) *горница на подклете*, б) *сени с подсеньем*, в) *клеть на подклете*. Эти постройки упомянуты полностью в № 2, 3, 5, 6, 7, 8, в № 9 без *подсенья*.

К 1606 г. (№ 3) двор имел то количество срубных строений, которое затем уже не увеличивалось. В связь входят еще *сарай рубленый на столбах* и *хлев* (№ 3, 5, 6), в № 7 и 8 содержится уточнение: *хлев* находится *под сараем*,

т. е. внутри хозяйственной части дома-двора; в № 9 указаны только *сарай*.

Очевидно, что *двор* в этой части купчей употребляется в значении более узком, чем в первой клаузуле. Там *двор* 'домовладение', вся совокупность построек как объект купли-продажи; здесь *двор* 'дом-двор', по этнографической терминологии, т. е. совокупность жилых и хозяйственных построек, сведенных в связь, под одну крышу. В этом же значении употреблено слово *двор* и в № 10: «а Сергеева мнстря Рогѳев|скои двор поставлен после того двора и кровлю | на их арѳхангелскѳю избнѳю кровлю напѳщено». В отличие от описываемого двора (в № 10 — архангельского), соседний (сергиевский) включает в себя еще *конюшню* и *сенник*.

Сравнение описаний двора, содержащихся в девяти однородных документах, показывает, что описания могли быть разной степени полноты. Существенным, по-видимому, является лишь перечень срубных построек, входящих в связь, а внутренние помещения в них и отдельно стоящие постройки могут вообще не упоминаться в купчей. Словоупотребление этой части документа нельзя признать хотя бы в малой степени формализованным: оно отражает живую речь заказчика документа.

Общее название *хоромы* 'постройка в один сруб' применяется в № 2—9⁹. Судя по указанию, содержащемуся в № 8, между 1615 и 1632 гг. двор перестраивался («а хоромов в том дворѳ что вново ставил муж мои|Евѳи. . .»), хотя количество построек сохранилось. Употребление здесь глагола *ставить* в сочетании с существительным *хоромы* подтверждает наше предположение о применении термина *хоромы* лишь по отношению к срубным строениям.

Из других наименований только в № 3 указано, что в горнице «штперена комнатка», в других описаниях *комнатка* не упомянута. Далее в № 3 читаем: «а под комнаткою анбарец»; *анбарец* в *подклете* упомянут также в № 8, *анбар* там же — в № 9. Только в № 7 находим слово *поетка* 'настил в хозяйственной части дома-двора'. *Баня* упомянута в № 3, 5, 6 и 8, причем только в № 8 — «бана

⁹ О значении и употреблении этого слова в памятниках XV—XVII вв. и в современных говорах Архангельской области см.: В. Я. Дерягин. Из истории лексических изоглосс в говорах Архангельской области. «Этимология. 1966». М., 1968, стр. 182 и сл. след.

с сѣнцы». Только в № 8 содержится упоминание о *полатях* в *клетѣ* (или в *подклетѣ*?). Состав III клаузулы расширен здесь также за счет перенесения в нее части перечня, приводимого обычно в следующей клаузуле (*чулан, погреб, замок задорожчатый*).

В № 7 отметим ситуативное включение: «а ворот и заплотов *шт* | улицы нѣт водою вынесло» — в форме нечасто встречающагося в актовых текстах бессоюзного сложноподчиненнаго предложения.

Обращают на себя внимание синонимические обороты: «*посаде | двора баня*» (№ 3) и «*на задворьѣ бана*» (№ 8).

В IV клаузуле содержатся условия продажи двора, во-первых, со всеми строениями и оборудованием, во-вторых, в постоянное владение и без права выкупа. Оба эти момента обуславливаются в шести документах (№ 2, 5—9); в двух, где речь идет о продаже и выкупе (снова тем же лицом) половины двора (№ 3 и 4), находим только первое условие; в № 4 второе условие, видимо, просто заменено ссылкой на старую купчую. Формальным выражением первого условия является указание о продаже строений и всего оборудования двора (*со всем*) *без вывета*, второго — *в дернь без выкупа*, только в № 9 — «в *дер|нь* без выкупа и *вовѣки*». Последнюю формулу находим в № 600 у того же Семенова.

В № 1 данная клаузула вообще не дописана, она содержит лишь указание на предыдущую сделку — заклад (как и первая клаузула). В № 2 клаузула разделена на две части, в связи с чем формула *со всем без вывета* повторена два раза. Повтор находим и в № 5, но там он объясняется раздельным указанием, с одной стороны, на *хоромы*, с другой — на все оборудование и на внутренние помещения двора (еще одно подтверждение приведенных выше предположений о значении слова *хоромы*).

Перечень здесь, как и в III клаузуле, может быть более или менее полным, в зависимости от обстоятельств и желанія заказчика. Так, *тыны* и *заплоты* упомянуты в № 3, 5, 6, 8, (*дверные*) *крюки* и *пробои* — в № 3, 5, 6, 7, 8, *скобы* — в № 3, 8, *замок задорожчатый* — в № 6, *кровля* и *мосты* — в № 5, 6, 7, 8, *вороты передние* и *задние* — в № 3, 8; ср. также оговорку о *заплотах* и *воротах* в № 7, упоминание о *чулане*, *погребе* и *замке задорожчатом*, включенные в III клаузулу.

Отметим варианты: с *нутреным снарядом* — у Попова в № 2, 3, и в № 356, 379, 399; с *нутреным нарядом* — у Попова в № 4, у Епифанова в № 5, 6, 7, 8 и в № 75.

V клаузула содержит условие о вручении денег. Документы показывают, что даже эта, одна из наиболее формализованных частей купчей, может быть расширена. В № 8 и 9 находим упоминание не только о *дворе* и *дворище*, но и об *огороде* 'огороде при доме'¹⁰. Можно предположить, что *огородец* был устроен только ко времени написания № 8. По-видимому, не случайно упоминание о нем находим и в № 10.

Синтаксические варианты: управление с предлогом *на* в № 1—8 *взял на дворе и дворище* — и с предлогом *за* только у Семенова в № 9: «а *взяли*. . . *за тот дворъ и за все |хоромы и за дворище и за огородецъ*». Ср. у него же в № 600 предлог *на* в таком же словосочетании: «А *взяли мы, земские старосты, на томъ дворе и на дворище и на всѣхъ хоромахъ и на огороде*. . .»

Формула *деньги все вручь без остатка* представлена во всех купчих, кроме № 5, где находим другую известную формулу: «*денги всѣ врѣч на |перед*». Из других купчих, написанных Поповым, первую формулу находим в № 356, 379, 399, вторую — в № 295; у Епифанова первая формула в № 75 и 599, вторая — в № 417; у Семенова в № 600 — первая формула.

VI клаузула содержит оговорку о возмещении. В ее структуре и в применении формул в ней, без сомнения, проявляется лишь индивидуальный навык писца. Так, Попов во всех своих купчих применяет придаточное предложение *у кого выляжет*. . . *купчая или закладная* (№ 1—4; № 295, 379, 399) и формулу *убытка не учинить никоторого* (№ 1—4; № 356, 379, 399); Епифанов — придаточное предложение *где вылягут*. . . *купчие и закладные* (№ 5, 7; № 417; то же в ед. числе в № 6) и формулы *убытка не привести* (№ 5, 7, 8; № 75; № 417) и *убытка не учинити* (№ 6); Семенов — формулу *убытка не учинить (никоторыми делы или никоторого)* (№ 9; № 600).

VII клаузула — оговорка о старых купчих. Содержание этой оговорки определяется обстоятельствами

¹⁰ Об этом слове см.: В. Я. Дерягин, Л. П. Комягина. Из истории диалектных границ в северной России. — ВЯ, 1968, № 6; стр. 115—116.

сделки. Формулируется клаузула самим заказчиком. В кратком варианте она представлена в семи купчих, в расширенном — в № 2 и 3.

VIII клаузула имеется только в № 7 и 8. В ней содержится оговорка о проживании продавца в доме в течение определенного времени после заключения сделки.

Обратим внимание на употребление в данной клаузуле в № 8 редко попадавшего в письменные памятники слова *подызбица*: «а жити мнѣ Ѡедоси в том дво|рѣ у него дякона Еремѣа в подизбицы і въ |подклѣтѣ год без подворного». *Подызбица* здесь — то же, что *подклет* в III клаузуле (*горница на подклете*).

Нам известен еще только один пример на употребление слова *подызбица* из купчей на половину двора в Холмогорах от 1545 г.: «а хоромов в том дворе горница на подизбице» (СГКЭ-I, № 108, стлб. 109). Этот пример подтверждает установленную по нашим документам возможность единой предметной отнесенности для слов *изба*, *подызбица* и *подклет*. Ср. также в XIX в.: «*Подъызбица* — изба в нижнем этаже крестьянского дома, в которой помещается иногда и домашний скот. Онеж., Кем.»¹¹; «*Подызбица*: в Холмогорском и Архангельском уездах — первый этаж двухэтажного дома, в котором летом готовят корм скоту, зимой живут»¹².

IX клаузула, заключительная, содержит сведения о послухах, писце и дате оформления сделки. Она наиболее формальна. Как обычно бывает с формализованными частями делового документа, здесь может быть обнаружена «рука» писца: только у Семенова в № 9 и в № 600 находим формулу *в том им и купчую дали*.

Итак, купчие, эти «стандартные частнопровые акты», оказываются на поверку, не столь стандартными, как принято думать и как их обычно называют.

Состав и характер употребления лексико-фразеологических средств практически в каждом тексте отмечены своеобразием. Лингвистическая содержательность текста

¹¹ А. Подвысоцкий. Словарь областного Архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб., 1885.

¹² П. С. Ефименко. Материалы по этнографии русского населения Архангельской губернии, ч. I. Описание внешнего и внутреннего быта. «Изв. Общ-ва любителей естествознания, антропологии и этнографии», т. XXX, вып. 1. СПб., 1877, стр. 41—42.

зависит от содержания документа, от конкретных условий оформления сделки. Из создателей документа текстологический анализ на первый план выдвигает не писца, а заказчика, речь которого в полной мере отражают неформализованные части текста. Непроизвольное варьирование языковых средств, свойственное живой речи вообще и диалектной в особенности, отражается в деловых текстах как записях отдельных речевых актов.

Приложение

1. *Купчая на избу с дворцом, проданную старцем Соловецкого монастыря Симаном Анисье, вдове Калины Иванова Неклюдова, дочери Иуды*

24 августа 1599 г.

I. Се из Соловецког монастыря старец Симан. продал еси вдовѣ Аниси Калининскои | женѣ Иванова сна Неклюдова. а Июдинѣ дочери избу на Глинском посаде за новым | рядом и с дворцом на коем дворце та изба стоит. что мнѣ саложил тое | избу и дворце Ждан Филимонов снѣ Первог кузнеца.

II. а межи томѣ дворци | по старым межам и по старым купчим.

III. да и старых купчих шесть на то дворцѣ. а се мое закладнѣю на ту избу ей же выдал.

IV. а взял еси у Аниси на тои из|бѣ и на дворци шесть рублей денег денги всѣ вруч без устанка.

V. а продал ес|ми ей тое избу и дворце по тои закладной кабалѣ что мнѣ саложил тѣ | избу и дворце Ждан Первог.

VI. а в очищени і в снимке ѿт купчих и ѿт закладных и ѿт вся|ких письменых крѣпостей тое избы и дворцѣ из старец Симан у ког выляжет | на тое избу и на дворце купчая или закладнаа или котораа писменаа крѣ|пость нибуди и мнѣ старцѣ Симану выкупати своими денгами. а вдовѣ Аниси | в тои избе і в дворце убытка не учинити никоторог.

VII. на то послѣси Соловецког | монастыря слѣга Иван Иковлев снѣ. да Первои Третьяков снѣ Шеемников Глин|ског посаду. кѣпчюю писал на Глинском посаде

Троецкой прковной дъачек Алексѣецъ | Иванов снъ Поповъ
лѣта. #ЗРЗ. августа в. КД дн.

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 58

2. Купчая на двор с дворищем, проданный троицким
попом Федором Матвеевым кузнецу Н. Я. Корелянику

24 декабря 1602 г.

I. Се из троецкой пол Федор Матвеев снъ Глинско
посаду. продал есми Ники|тѣ Йкимовѣ снѣ кузнецѣ Корѣ-
лянинѣ двор ѡнусинскои Калининскои же|ны и дворище
на Глинском посаде за новым рядом. что тот двор при-
казала | мнѣ та ѡнуса по дхвной.

II. а в межах тот двор и дворище с верхнѣю | сторонѣ
с Третьяковым двором Кирилова. а с нижнѣю сторону
ѡт Петро|ва дворища Галкина улица проежжаа рядо-
вич новог ряду. а перед дво|ром межа тому дворищѣ
куде ѡт новог рядѣ межа иных дворищ Трет|акова
дворища. и Богданова и Шамова и Григоря Морозова.
а насад | и до лѣсу.

III. а хором во дворе горница на подклѣте. сѣни
с подсѣнем. клѣть | на подклѣте.

IV. и тѣ хоромы со всѣм без вывѣта с нѣтреным
снарядом.

V. а | взяв есми на том дворе и на дворище у Никиты
шесть рѣблев дене¹ ден|ги всѣ вруч без ѡстанка.

IV. а продал есми емѣ тот двор и дворище со всѣм
без вывѣта в дернь без выкупа.

VII. да и старѣю купчюю на тот двор емѣ вы|дал
что соловецкой старецъ Симан продал тот двор ѡнуси.
а иные старые | купчие земляные ѡсталис у меня у попа
у Федора. а как понадобится Ники|тѣ. и мнѣ попѣ Федорѣ
класти безденежно и безубыточно.

VI. в очищен² і въ | снимке томѣ дворѣ и дворищѣ
ѡт купчих и ѡт закладных и ѡт всяких писме|ных
крѣпостей из поп Федор у ког на тот двор и на дворище
выляжет купчаа или | закладная или которая писменная
крѣпость нибуди. и мнѣ попѣ Федорѣ выку|пати своими
денгами. а Никитѣ в том дворе і в дворище убытка
не учинити никото|рог.

IX. на то послѣси Нееед Терентьев снъ. да Левонтеи

Оомин снѣ безмѣнник глин|чаня. кѣпчю писал троецкою
прковною³ дьячек Сѣлешка Иванов снѣ Попов лѣ|та.
ѠЗРАІ г. декабря в. КД дн.

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 59

1, 2, 3 Так в ркп.

3. Купчая на половину двора с дворищем, проданную
кузнецом Н. Я. Кореляниным кузнецу Ф. М. Корелянину

15 октября 1606 г.

I. Се из Никита Икимов снѣ Корѣлянин кѣзнецъ Глин-
ског посаду. продал е|сми ФедорѠ МихайловѠ снѠ Корѣ-
лянинѠ кѣзнецѠ половинѠ двора своег | на Глинском
посаде за новым рядом и половинѠ дворища. что из тот
двор кѠ|пил у троецког попа Федора Матѣеева сна.

II. а в межах тот двор и дво|рище с верхнѠю сторонѠ
с Третьяковым двором Кирилова. а с нижнѠю сторонѠ
от Иковлева двора Улядникова улица проежжая рядо|вич
новог рядѠ. а перед двором межа дворищѠ кѠдѣ от новог
рядѠ | межа иных дворищѠ Третьякова дворища и Бог-
данова и Шамо|ског и Григорья Морозова. а насад и
до лѣсѠ.

III. а хором во дворе горница | на подклѣте. а в неи
отперена комнатка. а под комнаткою анбарец. клѣт | на
подклѣте. сѣни с подсѣнем. сараи рѠбленои на столбах.
хлѣв. да посаде | двора баня.

IV. и тот двор с тыны и с заплоты и с воротаы с перед-
ними | и с задними и с дверными крюки и с пробой и с ско-
бами и со всѣм дво|ровым нѠтреным снарядом с желѣз-
ным и с деревяным. и из Никита | в том своем дворе
во всѣх хоромѣх без вывѣта. и в дворище продал есми |
емѠ половинѠ.

V. а всял есми у нег на тои своеи половинѣ двора и
дворища | восемь рѠблев денег денги всѣ врѠч без отстанка.

VII. а старые купчѣе на тот | двор на весь и на дво-
рище отсталися у меня у Никиты. а как понадо|бятца
ФедорѠ и мнѣ Никитѣ класти безденежно и безубыточно.

VI. а в о|чищени і в снимке томѠ полѠдворѠ и полѠ-
дворищѠ от кѠпчих и от склад|ных и от всяких пис-
менных крѣпостей из Никита у ког выляжет на тѠ | пол-
двора и полдворища кѠпчая или складная или которая
писмена|я крѣпость нибѠди и мнѣ выкѠпати своими

денгами а Федоръ в том | полдворе і в полдворище
убытка не учинити никоторог.

IX. на то | послѣси Оока Петров снъ Модин. да Дрѣ-
жына Михайлов снъ Ушаков глин|чаня. кѣпчюю писал
троецкой црковной дѣячек Ѡлешка Иванов | лѣта \neq ЗРЕІ г.
ѡктября в. ЕІ дн.

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 61

*4. Купчая на половину двора с дворищем, проданную
кузнецом Ф. М. Кореляниным кузнецу Н. Я. Корелянину*

7 октября 1607 г.

I. Се из Федор Михайлов снъ Корѣлянин кѣзнецъ
Глинског посаду. продал еси Никитѣ Нѣкимовѣ снѣ
Корѣлянинѣ кѣзнецѣ половинѣ двора своег на | Глин-
ском посаде за новым рядом и половинѣ дворища. что
из Федор тѣ | полдвора и полдворища кѣпил у него ж у Ни-
киты.

IV. и из Федор тѣ же | полдвора и полдворища емѣ и
назад продал со всѣми хоромы без | вывѣта и со всѣм
дворовым нѣтреным нарядом с желѣзным и с дерева|ным
по своей по старои кѣпчеи.

VII. да и старѣю кѣпчюю на тѣ полдво|ра и полдво-
рища емѣ ж выдал.

II—III. а межи томѣ дворѣ и дворищѣ | и хоромы
писаны имянно и в тои старои кѣпчеи.

V. а всял еси у него | на том своем полдворе и на
полдворище восемь рѣблев и две грив|ны денег. денги
всѣ врѣч без ѡстанка.

VI. в очищени і в снимке томѣ | полдворѣ и полд-
ворищѣ ѡт кѣпчих и ѡт закладных и ѡт всяких пи-
сменных крѣпостей из Федор у ког на тѣ полдвора выляжет
кѣпчая или закладная или которая писменная крѣпость
нибѣди и мнѣ | Федорѣ выкѣпати своими денгами а Никитѣ
в том полд|воре убытка не учинити никоторог.

IX. на то послѣси Дрѣжина | Михайлов сын Ушаков.
да Богдан Василевъ снъ Собакин глинчяна | кѣпчюю
писал троецкой црковной дѣячек Ѡлешка Иванов | лѣта |
 \neq ЗРЕІ г. ѡктября в. З дн.

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 62

5. Купчая на двор с дворищем, проданный кузнецом Н. Я. Кореляниным кузнецу Ф. М. Корелянину

28 августа 1608 г.

I. Се из Никита Икимов снъ кузнецъ Кореленин | Глинского посаду жалец. продал есми Фодоръ Ми|хаиловъ снъ Кореленинъ кузнецъ дворъ свой | и дворище на Глинском посаде за новым рядом по сво|ей по купчей что кѣпил тот дворъ у троецког | попа Фодора Матѣева. и по старым по куп|чим.

II. а в межах тот дворъ и дворище с верхним ¹ | сторонъ с Третьаковым двором Кирилова. а с ниж|нью сторонъ ѿ Петрова дворища Галкина у|лица проезжаа рядович нового ряду. а перед дво|ром межа томъ дворищъ куде ѿ новог ряду межи | иных дворищ Третьакова дворища и Богдано|ва и Шамова и Григорья Морозова а на|зад и до лѣсъ.

III. а хоромов во дворѣ. горница на | подклѣте сѣни с подсѣньем. клѣть на подклѣте | сараи на столбах. да хлѣв. да баня.

IV. и тѣ хоро|мы со всѣм без вывѣта с чюланы и с тыны | и з заплоты и с кровлею и с мосты и с крюки и | с пробои. и со всѣм нѣтреным нарядом без вывѣ|та продал есми в дернь без выкѣпа.

V. а взял е|сми из Микита у Фодора на том дворѣ девятнат|дат рѣблев в московское число денги всѣ врѣч на|перед.

VI. и в очищени и в снимки томъ дворъ ѿт | кѣпчих и ѿт закладных и ѿт всаких писменных | крѣпостей из Никита где вылагут на тот двор куп|чие или закладные и мнѣ Никите выкѣпати ѿ | ѿчи|щати своими денгами. а Фодоръ убытка не привести |

VII. да и старых четыре купчие ему ж выдал.

IX. на то по|слѣси Дмитреи Третьаков снъ да Иван Климентьевъ | снъ Лобанов. писал кѣпчюю троецкои црковной дѣл|чек Иванко Епифанов. лѣта. ~~3~~. PSI. августа въ КИ де.

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 66

¹ Так в ркп.

6. Купчая на двор с дворичем, проданный кузнецом
Ф. М. Кореляниным скорняку Авраму Михайлову

28 июня 1611 г.

I. Се из Федоръ Михайлов снъ Корѣленин кузнецъ
глинча|нин. продал есми Аврамъ Михайловъ снъ ско-
рнѣкъ дворъ свои и двориче на Глинском посаде за но-
вым | радом по своей по купчей что тот дворъ из Федоръ |
кѣшил у Никиты Екимова сна кѣзнеца Корѣлени|на. и
по старым по купчим.

II. а в межах тот двор и | двориче с верхнѣю сто-
ронѣ с Третаковым двором Кири|лова а с нижнѣю сто-
ронѣ от Суртемева двора Ростов|ца от проежкой улицы
радович нового раду а перед двором | межа томъ дворичѣ
куда от нового радѣ межи иных | дворичъ Третакова
дворица и Богданова и Шамоовског | и Григорьевског
Морозова а назад и до лѣсѣ

III. а хо|ромов во дворѣ горница на подклѣтѣ. сѣни
с под|сѣньем клѣтъ на подклѣте. сараи на столбах | да
хлѣв да баня.

IV. и тѣ хоромы с тыны и з за|плоты и с кровлею. и
с мосты и с крыки и с пробои | и у клѣти замокъ задорож-
чатои и с чуланы и со всѣм | без вывѣта с нѣтранным
нарадом в дернь без выкѣпа.

V. а взял есми из Федор у Аврама на том своем дво|рѣ
шмнатцат рѣблев денег московским числом денги всѣ |
врѣч без останака.

VI. і в очищени і в снимки томѣ | дворѣ от купчих
и от закладных и от всяких письменых | крѣпостей
из Федоръ где вылажет на тот двор купчая | или заклад-
ная и мнѣ Федорѣ выкѣпати своими денгами | а Серамѣ
убытка не учинити

VII. да и старых пат куп|чих ему ж выдал

IX. на то послѣси Дмитрей Третаков | снѣ Рожын
да Федоръ Платого сын Насонова пи|сал кѣпчюю троец-
кой дѣачек Иванко Епиѣанов лѣ|та 73901. июня въ КИ он.

7. Купчая на двор с дворичем, проданный скорняком
Аврамом Михайловым кузнецу Е. С. Неверову

4 октября 1615 г.

I. Се таз Аврам Михайлов снъ скорняк Глинског посаду | продал есми Евсѣю Сидоровѣ снѣ Невѣровѣ кузне|цѣ двор свои и двориче на Глинском посаде за новым ра|дом по своей по кѣпчеи что тот двор таз кѣпил у Феодора | Михайлова сна Корѣленина

II. а в межах тот дворъ | и двориче с верхнѣю сторонѣ с Третьяковым дво|ром Кирилова а с нижнѣю сторонѣ от Тимоѣева | двора Ростовцова от проежжой улицы радович новог | раду а перед двором межа томѣ дворичѣ куде от но|вого раду межи иных дворичѣ Третьякова дворича | и Шамовског по старои купчеи а назаде и до лѣсѣ |

III. а хоромов во дворѣ горница на подклѣтѣ сѣни | с подсеньем клѣт на подклѣтѣ сараи на стол|бах да под сараем хлѣв и повѣтка. а ворот и заплотов от | улицы нѣт водою вынесло

IV. и тот двор с кровлею и | с мосты что есть и с крюки и с пробой и со всѣм | нутренным нарядом без вывѣта в дернь без выкѣпа |

V. а взял есми таз Аврам у Евсеа на том дворѣ шесть | рѣблев денег московским числом денги всѣ врѣч без остан|ка

VI. и в очищени и в снимки томѣ дворѣ от купчих и от за|кладных и от всяких писменных крѣпостей таз Аврам гдѣ | вылагут кѣпчие или закладные на тот двор и мнѣ Ав|рамѣ выкѣпачи своими денгами а Евсѣю убытка | не привести

VII. да и старых шесть кѣпчих на тот двор | ему ж выдал

VIII. а жити мнѣ Аврамѣ в том дворѣ у Евсеа | до Николина дни осенного сего. РКД 2 году

IX. на то по|слѣси Йков Андрѣевъ снѣ Толкачев да Максим Козмин | снѣ портной мастеръ кѣпчию писал троецкой црковной | дьячек Иванко Епиеанов лѣта 73РКД октября в Д дн.

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 72

8. Купчая на двор с дворищем, проданный Федосьей Карповой, женой Е. С. Неверова, троицкому дьякону Еремею Федорову

1 декабря 1632 г.

I. Се из Федосья Карпова дочи а Евсеѣвскаа | жена Сидорова сна Невѣрова Глинсково по|саду продала есми троецкомѸ дьяко|нѸ Глинсково посаду Еремѣю ФодоровѸ снѸ | статки мѸжа своего Евсѣа на Глинском посаде | дворъ свой и з дворищем на Глинском посаде за новым | радом. по старым кѸпчим что муж мои упо|койнои Евсѣи кѸпил тот дворъ у Аврама Ми|хаилова сна скорнака.

II. а в межах тот дворъ | с верхнѣю сторонѸ съ дво-ром Михаила сщенни|ка Рогѣева а с нижнѣю сторонѸ ѡт проежжеи | улицы ѡт земсково двора а перед дво-ром межа | томѸ дворищѸ кѸдѣ ѡт нового раду межи иных | дворищѣ по старым кѸпчим. а назаде и до лѣсѸ.

III. а хоромов в том дворѣ что вново ставил муж мои | Евсѣи горница на подклѣтѣ и с анбарцом | сѣни с подсѣньем и с чуланом и с погребом клѣт | с подклѣ-том и з замком задорожчатым и с полатми | сараи рѸб-ленои на столбах да хлѣв под сараем | на задворьи бана с сѣнцы.

IV. и с тыны | и з заплоты крѸгом и с вороты перед-ными | и задными и с кровлею и с мосты что ни | есть в том дворѣ и с крюки и с пробой и ско|бами и со всѣмъ нѸтреным нарядом со всѣм | без вывѣта в дернь без выкѸпа

V. а вза|ла есми из Федосья у дьякона Еремѣа | на том своем дворѣ и з дворищем и с огородцомъ | дват-цат пать рѸблев денег московским чи|слом денги всѣ врѸчи без ѡстанка

VI. і в очищени і въ | снимки томѸ дворѸ и з двори-щем ѡт кѸпчих и | ѡт закладных и ѡт всаких письменых крѣпостей | из Федосья ѡчищати мнѣ і выкѸпати своими | денгами а Еремѣю дьяконѸ убытка не | привести ни в чем ѡ том дворѣ

VII. да и старые | кѸпчие на тот дворъ всѣ ему ж дьяконѸ Ере|мѣю ѡтдала

VIII. а жити мнѣ Фодоси в том дво|рѣ у него дьякона Еремѣа в подизбицы і въ | подклѣтѣ год без подворного с сего числа де|кабра съ перваго числа да декабра до | перваго ж числа РМВ з году

IX. на то послѣси | Переиреи Аврамов снѣ да Дрѣжина
Семе|нов снѣ Губхова да Богдан Нестеров снѣ Коко|рин
кѣпчюю писал троецкой црковной дѣлчек | Иванко Епиѳа-
нов лѣта #ЗРМА 2 декабря в А де.

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 101

9. Купчая на двор с дворщцем, проданный холмогор-
скими земскими старостами казначею Архангельского
монастыря

3 ноября 1642 г.

I. Се яз двинские земские старосты посацкой Иван
Лѣ|кин Вепрев ѣздные околопосадной Кондратеи |
Ильин низовской Третьякъ Иванов Емедцкой станѣ |
Емельянь Марковъ Бобров і вмѣсто всѣх посадцких |
людей и становых і волостных крѣстьян продали | еси
по приказѣ столника і воеводы князя | Ивана Никитича
Хованского да дьяка Ива|на Ломкина в Двинскомъ
ѣзде ѣ Архангельского города Покрова прстеи бдцы
Архангельского мнстря казначею старцѣ Иосиѣ с братею |
земской дворѣ и з дворщцемъ на Глинскомъ по|саде са
новымъ рядомъ по кѣпчеи прошлых | земских старостъ.
РМВ г. и. РМГ г. году. посадцких | Ѳедора Вепрева волост-
ных Ермолы Оба|кумова да Ивана Микитина что онѣ
тот двор | купили Глинского посаду ѣ троцкого дьякона |
Геремѣя Ѳедорова

II. а в мѣжах тот дворѣ | с верхнюю сторонѣ с Троц-
кимъ дворомъ Серги|ева мнстря что был протопопа Ми-
хаила | Рогѣева а с нижнюю сторонѣ от проезжей ѣлицы |
от двора Николы Корѣлского мнстря что былъ | зем-
ской двор а перед двором межа томѣ | дворщѣ куда
от нового ряду межи иных дво|рищъ по старым купчимъ
и до Двины рѣки | а насаде и до лѣсу

III. а хоромов в томъ дворѣ | горница на подклѣте
и с анбаромъ и сѣни и по|греб и клѣт с подклѣтом и сараи

IV. и со всѣми хоромы | того двора без вывѣта а про-
дали в дер|нь без выкупа і вовѣки

V. а всяли мы земские | старосты Иванъ с товарищы
ѣ них казначея | старца Иосиѣ с братею са тот дворѣ
и са все | хоромы и са дворщце и за огородецъ четыр-
натцать рѣблев всѣ вручь без останка

VI. а в сним|ке і в очищении тое продажи от кѣп-
чихъ | и от складных и от всяких писмяных крѣпо|стеи

мы земские старосты а имъ казначею старцѸ ИосиѸ
з братею в томъ Ѹбытка не Ѹчинить | некоторыми дѣлы
а бѸде Ѹчнутъ посадцкие | люди с того двора розрубовѣ
прошат и тѣ розрубѣ платит имъ же казначею старцу
ИосиѸ | з братею с сякова числа какъ кѸпчая писана |

VII. а старую кѸпчую на тотъ дворъ что Ѹ дьяко | на
кѸплень дали имъ старцомъ с сѣю кѸпчею |

IX. в томъ имъ и купчую дали на то послуши | зем-
ской дьячекъ Григорей Тимоѣевъ | кѸпчую писал
земской дьячекъ ТроѸимко Семеновъ лѣта \neq ЗРНА ноября
| въ. Г *день*

[Об.]¹ К сеи кѸпчей вмѣсто земскихъ старостъ | Ивана
Вепрева с товарищи по ихъ | велѣнью земской дьячекъ
Ивашко Дми|треевъ рѸкѸ приложилъ |² послѣхъ Гришка
Тимоѣевъ рѸкѸ приложыа |³

РНА з ноября въ. Г *день*. на Колмогорахъ въ сѣзжеи
избѣ передъ | столникомъ і воѣвдою передъ кнземъ Ива-
номъ Никити⁴. . . ванскимъ да передъ дьякомъ Иваномъ
ЛѸмакинымъ | по сеи кѸпчей земские старосты Ивашко
Вепревъ | с товарищи допрашиваны а в допросе сказали |
что ѿнѣ по сеи купчей земской дворъ и со всѣми хо|ромы
и с подворною землею Архангелсково мнстря | казначею
старцѸ ИосиѸ з братею продали и денегъ | четырнатцать
рѸблевъ за тотъ дворъ у нихъ взяли и та |ковѸ кѸпчую на тотъ
дворъ имъ Архангелсково мнстря | казначею старцѸ
ИосиѸ з братею дали и ся кѸпчая | на Колмогорахъ
въ сѣзжеи избѣ въ книги записана | и пошлины по гсдрвѸ
указу въ гсдрвѸ казнѸ взяты | к сеи кѸпчей столникъ і
воевода кнзь Иванъ Никитичъ | Хованскои печатъ свою
приложыа⁵ дѣакъ Иванъ | ЛѸмакинъ.

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 121

¹ Далее вторымъ почеркомъ. ² Далее третьимъ почеркомъ. ³ Далее
четвертымъ почеркомъ. ⁴ Далее утрачено 5—6 буквъ: обрывъ.

⁵ Далее пятымъ почеркомъ.

10. Списокъ с записи осажденного головы Якова Тургенева
о досмотре сарайного столба во дворе Архангельского
монастыря

4 июня 1644 г.

Списокъ | Лѣта. \neq ЗРНВ г. июня въ. Д *день*. по гсдрвѸ
првѸ і великого | кнзя Михаила Ѳеодоровича въсеа РѸсїи
Ѹказу и по приказѸ | столника і воеводѣ кнзя Ивана

Ивановича Ромодановско|во да дака Якова Платого по чело-
 битью Архангелско|во мнстря игѹмена Филарета з братею
 Усадъпои | голова Яков Тѹргенев да сезжеи избы подачеи
 Демен|теи Иевлевъ взялъ с собою посадцких людей
 Федора Зоти|кова сна Белянкина Лариона Иванова сна
 Веревкина | Федора Савина сна Шеина ¹ Ивана Савина
 сна Тѹсто|ва Василя Григорева Кровцына Спридона
 Фили|пова сна Каргополова Савѹ Прокопева сна Моро-
 зова Мартемяна Юрьева сна Сѹморокова Загорско|го
 станкѹ Филипа ² Федорова сна Черемного ѹхто|стровца
 Михѹя Семого сна Перепелкина Кли|ма Ондрѹева сна
 Голѹбина Ивана Федорова сна Серкова | и с тѹми людьми
 на Глинском посадѹ ихъ архангелского | сараиног
 столба и дворища и мѹж с Сергеевскимъ | мнстром
 с передних и з задних мѹж досматривали их арха|нь-
 гелскои сараинои заднеи столбъ и кровля на сергеевъ|
 скѹю землю наставленося или ³ их поставляно на ихъ |
 архангелскѹю а не на сергеевскѹю землю и по до|смотрѹ
 осадного головы Якова Тѹргенева | да подячево Демида
 Иевѹлева и посадских людей | и волостных крѹстьян по-
 нятых людей Архангел|сково мнстря преже был посад-
 ского члка | Евѹсячка Невѹрова преже их сергеевско|го
 Рогѹевского дѹвора а Сергеева мнстря Рогѹев|скои двор
 поставлен после того двора и кровлею | на их архан-
 гелскѹю избнѹю кровлю напѹщено ⁴ а ар|хангелская
 кровля до сѹргѹевскои стѹны | а под кровлею мѹжъ
 избами проблок оставлен | с аршин и болше а чѹя земля
 на проблок оставлена | того не вѹдаем слѹдѹют ѹ них
 тому кѹпчие и серге|евских и архангелских избы и сѹни
 и клѹти сто|ять ровно а сѹргѹевская конюшня и сен-
 никъ | поставлены вново вѹдалися к архангелскои земли |
 мимо сергѹевскѹю избнѹю и сѹннѹю и клѹ|тнѹю стѹны
 неровно на проблок и к архангелскомѹ | дворѹ и къ сараю
 вѹплот и покривилса сергѹевскои | сенник на архан-
 гелских сторонѹ а архангелских сараи | посправливали
 после. и столбы поставили и старою заплотою заплоти-
 вали как ихъ троецкой | конюшни и къ сенникѹ вѹплот
 против избной | и сенной и клѹтной своих стѹнъ и тот ар-
 ханъ|гелскои столбъ против троецкого сѹнника | стоит
 и мѹжы а мѹроу спереди ⁵ архангелскои | земли от их
 избного ѹгъла до их же мѹжы до про|ежъжеи ѹлицы
 шесть сажен без четверти | а позади архангелскои
 земли о архангелскои мѹжы | по проежжеи ѹлицы пол-

шесты сажени и перед|няя Архангелсково мнстра двори-
шъная | земля шыре заднеи их земли а задняя их земля |
8 архангелских 8 же переднѣи земли четвертью | сажен-
ною рѣчною да и старои ихъ сергеевскои | огороднои ⁶
тын стоит против проблка что мѣжъ изба | ми толко конюшня
и сараи подалися к архангел|скому дворищѣ не против
избных и клѣтных | стень и огорода на проблок а по-
чему выдалися | про то не вѣдаем а слѣдѣют 8 них про то
писма|ные крепости записал площаднои писчикъ | Харка
Дмитреевъ |

А на дрѣгои стороны записки понятых рѣки | Івана
Савина Тѣстова и вѣсѣх понятыхъ | коиъ въ записки
имяны записаны

ГААО, ф. 57, оп. 2, т. I, № 122

¹ Исправлено из другого слова: Кровцына (?). ² Исправлено из Филипова. ³ Написано над строкой между наставленося и их.
^{4, 5} Так в ркп. ⁶ Написано на поле и над словом тын.